



Vor Beginn der Arbeiten muss das beauftragte Unternehmen mit eigenem Mittel und in Zusammenarbeit der Betreiber der Infrastrukturen und eventuellen Nutzern den Zustand der bestehenden Regenleitungen und Schmutzwasserleitungen erheben, diese auf dem Bodeplan mit geeigneten Mitteln kartieren und diese in den Plänen festhalten. Gemeinsam mit der Bauleitung müssen eventuelle Abweichungen von den in den Plänen gekennzeichneten Verläufen besprochen und eventuelle neue Lösungen definiert werden.

Mit Ausnahme von den Fällen welche in den Plänen anders gekennzeichnet sind müssen die bestehenden Infrastrukturen während der Bauphase in Betrieb gehalten werden und dürfen nicht beschädigt werden. Dies bedeutet, dass bestehende Leitungen eventuell unterstützt und geschützt werden müssen. Die Stütz- und Schutzvorrichtungen müssen geplant und auf eigene Kosten realisiert werden.

Eventuelle Arbeiten an den Infrastrukturen dürfen nur in Absprache mit den Betreibern durchgeführt werden. Der Auftragnehmer muss vor Beginn der Arbeiten auf eigene Kosten Kontakt mit allen Betreibern der bestehenden Infrastrukturen aufnehmen, die Projektlösungen mit diesen besprechen und eventuelle Zusatzforderungen der Betreiber umsetzen. Der Auftragnehmer muss zudem auch während der Ausführungsphase in konstantem Kontakt mit den Betreibern bleiben und diesen über eventuelle Änderungen an der Projektlösung informieren. Ebenso müssen alle Anschlussschaltungen, Provisionen, Verlegungen usw. in Absprache mit den Betreibern erfolgen. Ebenso ist die Organisation der Eingriffe der Betreiber für die Verlegung von Kabeln, Leitungen, Ausführung von Anschlüssen, Inbetriebnahme usw. Aufgabe des Unternehmens. Diese Leistungen müssen frühzeitig vom Auftragnehmer organisiert werden Verzögerungen der Fertigstellung der Arbeiten zu vermeiden.

Wenn die Infrastrukturen teilweise durch provisorische Lösungen ersetzt werden müssen, müssen die provisorischen Lösungen in Absprache mit den Betreibern umgesetzt werden. Die Kosten gehen zu Lasten des beauftragten Unternehmens.

Es ist Aufgabe des Auftragnehmers alle provisorischen, temporären Umleitungen der Infrastrukturen zu realisieren, wobei die Funktion der Infrastrukturen selbst aufrecht erhalten bleiben muss, seien diese im Untergrund oder oberirdisch verlegt. Inbegriffen sind die Suche und Ortung der Infrastrukturen, die Genehmigung durch den Betreiber der Abschnitte sowie die provisorischen Anschlüsse, die Verlegung unbegriffen aller Leitungen für dessen Inbetriebnahme, der Ausbau und Entsorgung in einer Depone nach der Verlegung, Abnahme und Anomalie der Leitungen in der Inbetriebnahme der Infrastrukturen.

Querungen von Leitungen müssen unter Berücksichtigung entsprechender Vorschriften von Seiten der Betreiber durchgeführt werden. Die Ausführung von Querungen mittels Einsatz von Schutzblech geht zu Lasten des Auftragnehmers.

Die Wässerhaltung in den Ausbitteln (Grabenabschlüssen und allgemeiner Ausbau) geht zu Lasten des Auftragnehmers.

Prima dell'inizio dei lavori l'impresa appaltatrice deve rilevare con mezzi propri e in collaborazione con i gestori delle infrastrutture ed eventualmente con gli utenti le tubazioni principali e gli allacciamenti privati esistenti, segnati sulla planimetria esistente, discutere con questi la soluzione progettuale e realizzare eventuali rilievi delle opere esistenti o non possono essere danneggiati. Questo significa, che le infrastrutture esistenti devono essere sostenute e protette. Le misure di sostegno e protezione devono essere progettate ed eseguite a spese proprie.

Eventuali interventi su infrastrutture esistenti possono essere eseguiti soltanto in accordo con i relativi gestori delle infrastrutture. L'impresa deve prima dell'inizio dei lavori e proporre prendere contatto con tutti i gestori delle infrastrutture esistenti, discutere con questi la soluzione progettuale e realizzare eventuali rilievi delle opere. L'impresa deve mantenere un contatto costante con tutti i gestori anche durante la fase di realizzazione ed informarli su eventuali variazioni della soluzione progettuale. Inoltre tutti i lavori di allacciamenti, opere provvisorie, spostamenti etc. devono essere eseguiti in accordo con i gestori. Inoltre a carico dell'impresa appaltatrice l'organizzazione di eventuali interventi da parte dei gestori stessi per la posa di cavialti, esecuzione di allacciamenti, messa in funzione etc. Questa prestazione deve essere eseguita/organizzata per tempo in modo da evitare ritardi nella realizzazione dei lavori.

Nel caso che le infrastrutture dovessero essere sostituite temporaneamente con soluzioni provvisorie, le soluzioni provvisorie devono essere eseguite in accordo con i gestori delle infrastrutture. Tutti gli interventi sono a carico dell'impresa appaltatrice.

Sono onere dell'impresa appaltatrice tutte le opere provvisorie di modifica temporanea delle infrastrutture, atte a mantenere in pieno esercizio le stesse, siano esse interrate o aeree. Si intende la ricerca, l'individuazione, l'autorizzazione da parte dell'ente gestore delle tratte e allacciamenti provvisori, la loro realizzazione compreso ogni onere e fornitura per la messa in funzione, la rimozione e smaltimento in discarica una volta posate collaudate ed accostate le infrastrutture definitive.

In caso di tubazioni diverse essere eseguiti, considerando eventuali presenze di parte del gestore delle infrastrutture. L'esecuzione di inerti tra tubazioni con esecuzione di calcestruzzo di protezione è a carico dell'impresa appaltatrice.

L'aggombramento negli scavi (scavo a sezione ristretta, scavo di sbancamento) è a carico dell'impresa appaltatrice.

Legende - Legenda	
	Bestehende Regenwasserleitung Fognatura bianca esistente
	Abbruch Regenwasserleitung Demolizione fognatura bianca
	Neue Regenwasserleitung Nuova fognatura bianca
	Bestehende Schmutzwasserleitung Fognatura nera esistente
	Abbruch Schmutzwasserleitung Demolizione fognatura nera
	Neue Schmutzwasserleitung Nuova fognatura nera
	Geplantes Bauvorhaben costruzione progettata

Autonome Provinz Bozen - Provincia Autonoma di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen - Comune di Bolzano
STÄDTBEIHALTUNGS- UMWERTUNGSPLAN - ZONE PERATONERSTRASSE, SÜDTIKOLERSTRASSE
PIANO DI RIQUALIFICAZIONE URBANISTICA - ZONA VIA PERATONER - ALTO ADIGE

WaltherPark

TUNNEL - VORBEREITUNG FÜR DIE ANPASSUNG DES INFRASTRUKTURENNETZES ZWISCHEN VERDOPPLUNG UND DEM ESADK
TUNNEL - LAVORI PRELIMINARI PER L'ADATTAMENTO DELLE RETI PER SOTTOSERRA FRA PIAZZA VERDI E IL FORNILE ESADK

Projekt Eigentümer		Città di Bolzano - Stadt Bozen vicolo Gurner 7 - 39100 Bolzano - Bozen
Projektleitung Soggetti Assistenti		WaltherPark s.p.a. SIGNA eine Gesellschaft der SIGNA Gruppe una Società del Gruppo SIGNA
General Contractor Projektmanagement		ICM Italia General Contractor Srl Waltherplatz piazza Walther n. 22 39100 Bolzano - Bozen
Generalplaner Projektista generale		DMA ITALIA srl Waltherplatz piazza Walther n. 22 39100 Bolzano - Bozen
Planungsteam Team di Progettazione		ZATA planpunkt in.ge.na.
ORDINE DEGLI INGEGNERI DELLA PROV. DI BOLZANO Dr. Ing. WALTER BAUCH INGEGNERI DELLA PROV. DI BOZEN		area BERGMEISTER SECURPLAN
Stempel Gemeinde		
Planungsphase Fase	AUSFÜHRUNGSPROJEKT - PROGETTO ESECUTIVO	
Planinhalt Descr. Tex.	Neue Regen- und Schmutzwasserleitung Nuova fognatura bianca e fognatura nera	
Planzeichnung Cod.	Index	
Planart Tipologia	VERLEGUNG INFRASTRUKTUREN VERDOPPLUNG, MAHR NEUSSER STRASSE SPOSTAMENTO INFRASTRUTTURE PIAZZA VERDI, VIA MAHR NEUSSER	
Maßstab - Scale:	1:200	Format Formato: 1189mm x 841mm
Datum - Data:	28.02.2019 (rev. 01)	Gez.: planpunkt GmbH, GU
Plannummer - n. Tav.:		

KONTAKTAUFNAHME MIT SEAB VO BEGINN DER ARBEITEN!
ALLE DETAILFÜHRUNG MÜSSEN MIT DER SEAB BESPROCHEN UND GEKLÄRT WERDEN.
CONTATTARE SEAB PRIMA DELL'INIZIO DEI LAVORI!
TUTTE LE ESECUZIONI DI DETTAGLIO DEVONO ESSERE DISCUSSE E CONCORDATE CON LA SEAB.